



## MERCOSUR CULTURAL / CCRI / ACTA N° 01 / 2008

### VI REUNIÓN INTERMEDIA MERCOSUR CULTURAL

Se realizó en la ciudad de Valparaíso, República de Chile, los días 12 y 13 de mayo de 2008 la VI Reunión Intermedia del Comité Coordinador Regional de MERCOSUR Cultural con la participación de los siguientes países:

República Federativa de Brasil, República Oriental del Uruguay, República de Paraguay, República Argentina, República Bolivariana de Venezuela, República de Bolivia, República de Chile, República de Colombia, República del Ecuador y República del Perú.

La reunión se inició con las palabras de bienvenida del Vice Ministro de Cultura de Chile, Sr. Arturo Barrios, quien agradeció a las delegaciones participantes.

La Secretaría Pro Témporte Argentina, representada por el Director Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional, Sr. Alí Mustafa, señaló que el MERCOSUR está en evolución permanente y resulta oportuno gestionar sobre lo que está sucediendo en el marco de los acuerdos establecidos por los países y sus ministros. Las decisiones que se tomen tienen una significativa importancia desde lo político y cultural, siendo relevante llegar con una agenda acotada para la próxima reunión del CCR. El objetivo es que la Pro Témporte Argentina cumpla con todas las reuniones programadas poniendo énfasis en la implementación del Sello Cultural MERCOSUR, en el proyecto de itinerarios y en la página web.

A continuación se conforma la comisión redactora, que queda integrada por:

- Venezuela
- Argentina
- Paraguay
- Brasil

- **Lectura del acta de la XXV reunión de Ministros del MERCOSUR y Asociados**

A partir de la lectura del acta, se verifica que todas las actividades consensuadas fueron realizadas, y la República Bolivariana de Venezuela

reitera que el Tercer Seminario sobre Sistemas de Información Cultural se llevará a cabo durante el segundo semestre (fecha por confirmar).

- **Propuestas de otros temas en la Agenda**

Con relación a la reunión sobre Sello Cultural MERCOSUR pautada para marzo de 2008 en Puerto Iguazú, se ratifica el 9 de junio como fecha de realización en la ciudad de Buenos Aires.

En la agenda se plantea prioritariamente los temas del Sello Cultural MERCOSUR, la Página Web y los Itinerarios Culturales. Además, Brasil propone un mayor acercamiento con las áreas de patrimonio, cine y audiovisual del MERCOSUR Cultural, incorporando temas de competencia del Comité de Patrimonio y de la RECAM, como el Fondo Audiovisual del MERCOSUR.

Paraguay instala en la agenda la temática de la formación artística, debido a la crisis de contenidos educativos del sector.

Chile comenta la necesidad de un amplio debate para la incorporación de todos los sectores, llevando al Primer Congreso Iberoamericano de Cultura que se realizará en México en octubre próximo, temas coadyuvantes como es la producción audiovisual. Se sugiere construir una posición común para este encuentro, de manera que las producciones se fortalezcan.

- **Informe Página WEB**

Paraguay, Bolivia, Venezuela, Argentina y Brasil participaron del 7 al 9 de mayo en Brasilia de un Taller de capacitación de gestores de contenidos del sitio en la web y acordaron mantener el trabajo de coordinación de forma horizontal.

Cada país ha llevado sus propios contenidos que se están actualizando. Brasil tiene los recursos para financiar el proyecto hasta diciembre. Se debe gestionar que cada país comprometa el trabajo de los técnicos para mantener el sitio, mientras se formula el proyecto ante el FOCEM.

Inicialmente se creó el sitio vinculado a la página [www.cultura.gov.br](http://www.cultura.gov.br), en una segunda etapa se trabajará para cambiar a la terminación ".int" y luego para pasarlo al dominio ".sur".

- **Revisión calendario de foros y reuniones técnicas de 2008**

Se presentaron los calendarios de actividades, foros y ferias internacionales por parte de Argentina, República Bolivariana de Venezuela, Paraguay y Brasil cuyos detalles constan en los anexos.

- **Habilitación del Sello Cultural MERCOSUR**

*Paul*

*M*

*ef*

*[Handwritten signatures and initials on the left margin]*

Intervención de María Paz Mendía, representante del Servicio Nacional de Aduanas de Chile y de Graciela Misuraca, Directora de Gestión del Riesgo de la Dirección General de Aduanas de Argentina. Ver anexo N° 4.

Con relación al Sello Cultural MERCOSUR, los miembros plenos reiteraron la necesidad y urgencia de implementar lo previsto en la Resolución Grupo Mercado Común (GMC) N°122 de fecha 13 de diciembre de 1996 y se comprometen a estar presentes en la Jornada del Sello Cultural MERCOSUR del 9 de junio en Buenos Aires llevando propuestas relacionadas con el tema. Por su parte, los delegados de los países asociados acordaron elevar la propuesta a sus autoridades a fin de evaluar la referida resolución.

Siguiendo con la agenda se presentó el proyecto ZICOSUR (Zona de Integración del Centro Oeste de América del Sur) aportando su experiencia en el trabajo de fronteras desde los gobiernos locales.

- **Revisión estado de avance “Declaración sobre Integración Cultural del MERCOSUR”**

Sobre el particular la Pro Témporte Argentina circulará un documento para su consideración y análisis.

- **Agenda UNESCO**

Los países acordaron hacer los esfuerzos necesarios para poner en marcha un plan de difusión de la Convención Internacional para la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.

En el marco de la Reunión Intergubernamental de UNESCO, que se llevará a cabo en el mes de junio en Paris, Brasil elevará un documento con una posición común del MERCOSUR respecto al Fondo Voluntario de la Convención. Asimismo, definieron respaldar la agenda de celebración del Día Internacional por la Diversidad Cultural presentada por UNESCO oficina Montevideo, el 21 de mayo.

Chile manifiesta que los contenidos de políticas culturales de la Convención deben estar en la agenda de los Ministros y sugiere que se haga un vínculo de los resultados de los trabajos de las Coaliciones por la diversidad cultural en la página web del MERCOSUR Cultural.

- **Elaboración de la Propuesta de Párrafo cultural para el Comunicado Conjunto de Presidentes**

Los países acordaron proponer al CCR los párrafos que figuran en el anexo N° 5 a fin de que sean incorporados en la Declaración Presidencial luego de las gestiones pertinentes a partir de las deliberaciones de los señores Ministros.

- **Organización de Actividades conjuntas para la Celebración del Bicentenario de las Independencias Nacionales**

*[Handwritten signatures and initials on the left margin]*

*[Handwritten signatures and initials on the right margin]*

La representante de Chile de la Comisión Bicentenario, dio a conocer las actividades relacionadas con los Bicentenarios, por tanto informó que los días 24 y 25 de mayo se reunirá el comité en Sucre.

- **Revisión de proyectos MERCOSUR**

Se informó que se encuentra elaborado el proyecto de Itinerarios Culturales y que será revisado en la próxima reunión del Comité Técnico de Patrimonio a realizarse en Río de Janeiro del 19 al 21 de mayo de 2008, para su posterior presentación al FOCEM por intermedio del CCR.

La Secretaría Pro Tempore presentó otros proyectos que serán evaluados por la CCR oportunamente.

- **Revisión de otros fondos**

La República Bolivariana de Venezuela presentó, para el conocimiento de las delegaciones, el Plan Estratégico del ALBA Cultural para el período 2008 – 2010, donde se expone la iniciativa de crear oportunidades para impulsar propuestas en el campo cultural y además reiteró la voluntad de presentar los avances del proyecto del Museo Virtual en el próximo CCR en Buenos Aires.

- **Estado de avance Página Web MERCOSUR**

Brasil expuso los resultados de la reunión técnica de la página Web y señaló que el grupo de coordinadores de contenido elaborará un proyecto para ser presentado al FOCEM, a fin de conseguir recursos para su financiamiento a partir de 2009.

UNESCO ratificó la voluntad de colaborar para la traducción de documentos al idioma guaraní.

Cada país se comprometió a poner en sus páginas web un vínculo que lleve a la página del MERCOSUR Cultural.

- **Feria Internacional de Artesanías**

Se recibieron los resultados de la puesta en marcha del Reconocimiento de Excelencia de UNESCO para productos artesanales MERCOSUR, con el fin de facilitar el comercio nacional e internacional.

- **Corredores Culturales**

En el marco de la puesta en marcha de los corredores culturales, como estímulo a la libre circulación de bienes y servicios culturales, se destacó los alcances del programa "Red Cultural MERCOSUR" que a partir de 2007 se abrió la ruta de las Artes Visuales y Audiovisuales cuya experiencia promueve el desarrollo de diversas plataformas de la cultura.

*[Handwritten signatures and initials on the left margin]*

*[Handwritten signatures and initials on the right margin]*

- **Revisión de programas con organismos internacionales**

IFACCA se comprometió a difundir la Página Web del MERCOSUR Cultural y el proyecto del Reconocimiento de Excelencia de UNESCO para los productos artesanales MERCOSUR en su boletín internacional.

OEI Oficina Nacional de Chile informó los planes regionales y destacó los programas de educación y cultura, en el ámbito de la formación artística, de público y audiencias. Además, dio a conocer el proyecto "Ruta de los Libertadores". La reunión le solicitó que propicie el intercambio de experiencias sobre esta materia.

El Presidente de la Unidad Temática Cultura de la Unión de Parlamentarios del MERCOSUR propuso trabajar en conjunto con los legisladores del MERCOSUR en aras de fortalecer acciones coordinadas que sean un aporte a la integración.

Brasil propuso que sea tratada en la próxima reunión del CCR, la creación de una Secretaría Técnica del MERCOSUR Cultural permanente con sede en Montevideo, aprovechando la estructura del MERCOSUR, para darle mayor fortalecimiento y continuidad al trabajo.

Las delegaciones agradecen a la presidencia Pro Témpore, a los invitados y, especialmente al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile que, como país anfitrión, ha organizado un encuentro altamente productivo.

*[Handwritten signatures and initials on the left margin]*

*[Handwritten signatures and initials on the right margin]*